

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 67

14 avril 2006

S o m m a i r e

Règlement grand-ducal du 7 avril 2006 modifiant le règlement grand-ducal du 20 juillet 2004 concernant la fixation des caractères minimaux et des conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles.	page 1318
Règlement ministériel du 7 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR122 entre Lorentzweiler et Blaschette, à l'occasion de la course de côte automobile, lundi, le 17 avril 2006	1319
Règlement ministériel du 7 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR375 entre «Kirel» et Weicherdange	1320
Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR129 à l'intérieur de Hemstal	1321
Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR356 entre Diekirch et Gilsdorf	1321
Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR356 entre Ermsdorf et Savelborn	1322
Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR358 à Ermsdorf	1322
Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur la route N27B à Esch-sur-Sûre entre ses intersections avec la route N27	1323
Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, signée à La Haye, le 25 octobre 1980 – Désignation de l'Autorité Centrale de l'Ancienne République yougoslave de Macédoine.	1323
Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance, signée à La Haye, le 1 ^{er} juillet 1985 – Extension à la Nouvelle-Ecosse.	1323
Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie en matière de sécurité sociale, signée à Luxembourg, le 20 novembre 2003 – Entrée en vigueur.	1324

Règlement grand-ducal du 7 avril 2006 modifiant le règlement grand-ducal du 20 juillet 2004 concernant la fixation des caractères minimaux et des conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants;

Vu le règlement grand-ducal du 5 juillet 2004 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu le règlement grand-ducal du 20 juillet 2004 concernant la fixation des caractères minimaux et des conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles;

Vu la directive 2003/90/CE de la Commission du 6 octobre 2003 établissant les modalités d'application de l'article 7 de la directive 2002/53/CE du Conseil en ce qui concerne les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés des espèces de plantes agricoles, modifiée en dernier lieu par la directive 2005/91/CE de la Commission;

Vu l'avis de la Chambre d'Agriculture;

Vu l'article 2 (1) de la loi du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les annexes I et II du règlement grand-ducal du 5 juillet 2004 concernant la fixation des caractères minimaux et des conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles sont remplacées par le texte des annexes I et II du présent règlement grand-ducal.

Art. 2. Les annexes font partie intégrante du présent règlement grand-ducal.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,
Fernand Boden*

Palais de Luxembourg, le 7 avril 2006.
Henri

Dir. 2005/91/CE

ANNEXE I

LISTE DES ESPECES DEVANT ETRE CONFORMES AUX PRINCIPES DIRECTEURS DE L'OCVV

Espèces figurant au catalogue commun:

Pois fourrager

Colza

Tournesol

Avoine

Orge

Riz

Seigle

Triticale

Froment (blé)

Blé dur

Maïs

Pommes de terre

Protocole de l'OCVV:

Pois, TP 7/1 du 6.11.2003

Colza, TP 36/1 du 25.3.2004

Tournesol, TP 81/1 du 31.10.2002

Avoine, TP 20/1 du 6.11.2003

Orge, TP 19/2 du 6.11.2003

Riz, TP 16/1 du 18.11.2004

Seigle, TP 58/1 du 31.10.2002

Triticale, TP 121/1 du 6.11.2003

Froment (blé), TP 3/3 du 6.11.2003

Blé dur, TP 120/2 du 6.11.2003

Maïs, TP 2/2 du 15.11.2001

Pommes de terre, TP 23/1 du 27.3.2002

Le texte de ces protocoles peut être consulté sur le site internet de l'OCVV (www.cpvo.eu.int).

ANNEXE II

LISTE DES ESPECES DEVANT ETRE CONFORMES AUX PRINCIPES DIRECTEURS DE L'UPOV

Espèces figurant au catalogue commun:

Betterave fourragère

Principes directeurs de l'UPOV:

Betterave fourragère, principes directeurs TG/150/3 du 4.11.1994

Agrostide des chiens	Agrostide, principes directeurs TG/30/6 du 12.10.1990
Agrostide géante	Agrostide, principes directeurs TG/30/6 du 12.10.1990
Agrostide stolonifère	Agrostide, principes directeurs TG/30/6 du 12.10.1990
Agrostide commune	Agrostide, principes directeurs TG/30/6 du 12.10.1990
Brome cathartique	Brome cathartique, principes directeurs TG/180/3 du 4.4.2001
Brome sitchensis	Brome sitchensis, principes directeurs TG/180/3 du 4.4.2001
Dactyle	Dactyle, principes directeurs TG/31/8 du 17.4.2002
Fétuque élevée	Fétuque élevée, principes directeurs TG/39/8 du 17.4.2002
Fétuque ovine	Fétuque ovine, principes directeurs TG/67/4 du 12.11.1980
Fétuque des prés	Fétuque des prés, principes directeurs TG/39/8 du 17.4.2002
Fétuque rouge	Fétuque rouge, principes directeurs TG/67/4 du 12.11.1980
Ray-grass italien	Ray-grass, principes directeurs TG/4/7 du 12.10.1990
Ray-grass anglais	Ray-grass, principes directeurs TG/4/7 du 12.10.1990
Ray-grass intermédiaire	Ray-grass, principes directeurs TG/4/7 du 12.10.1990
Fléole	Fléole, principes directeurs TG/34/6 du 7.11.1984
Pâturin des prés	Pâturin des prés, principes directeurs TG/33/6 du 12.10.1990
Lupin blanc	Lupin blanc, principes directeurs TG/66/4 du 31.3.2004
Lupin bleu	Lupin bleu, principes directeurs TG/66/4 du 31.3.2004
Lupin jaune	Lupin jaune, principes directeurs TG/66/4 du 31.3.2004
Luzerne	Luzerne, principes directeurs TG/6/5 du 6.4.2005
Trèfle violet	Trèfle violet, principes directeurs TG/5/7 du 4.4.2001
Trèfle blanc	Trèfle blanc, principes directeurs TG/38/7 du 9.4.2003
Féverole	Féverole, principes directeurs TG/8/6 du 17.4.2002
Vesce commune	Vesce commune, principes directeurs TG/32/6 du 21.10.1988
Chou-navet ou rutabaga	Chou-navet ou rutabaga, principes directeurs TG/89/6 du 4.4.2001
Radis oléifère	Radis oléifère, principes directeurs TG/178/3 du 4.4.2001
Arachide	Arachide, principes directeurs TG/93/3 du 13.11.1985
Navette	Navette, principes directeurs TG/185/3 du 17.4.2002
Carthame	Carthame, principes directeurs TG/134/3 du 12.10.1990
Coton	Coton, principes directeurs TG/88/6 du 4.4.2001
Lin textile/lin oléagineux	Lin textile/lin oléagineux, principes directeurs TG/57/6 du 20.10.1995
Oeillette	Oeillette, principes directeurs TG/166/3 du 24.3.1999
Moutarde blanche	Moutarde blanche, principes directeurs TG/179/3 du 4.4.2001
Soja	Soja, principes directeurs TG/80/6 du 1.4.1998
Sorgho	Sorgho, principes directeurs TG/122/3 du 6.10.1989
Le texte de ces principes directeurs peut être consulté sur le site internet de l'UPOV (www.upov.int).	

Règlement ministériel du 7 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR122 entre Lorentzweiler et Blaschette, à l'occasion de la course de côte automobile, lundi le 17 avril 2006.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Le Ministre des Transports,*

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;
Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Considérant qu'à l'occasion de la course de côte automobile de Lorentzweiler, lundi le 17 avril 2006, il convient de régler la circulation sur le CR122 entre Lorentzweiler et Blaschette;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. Lundi le 17 avril 2006 à l'occasion de la course de côte automobile de Lorentzweiler, l'accès au CR122 entre Blaschette et Lorentzweiler, P.R. 1,089 – 3,648, est interdit dans les deux sens aux conducteurs de véhicules et d'animaux de 8.00 à 20.00 heures.

Cette prescription est indiquée par le signal C,2.

Une déviation est mise en place.

Art. 2. Les dispositions de l'article 1^{er} ne s'appliquent pas aux véhicules autorisés par l'organisateur de la course à y participer, à l'accompagner ou à veiller au bon déroulement de la course, pour autant que les besoins de celle-ci l'exigent.

Les dispositions réglementaires qui sont par ailleurs en vigueur sur ces tronçons de la voie publique, notamment en ce qui concerne les limitations réglementaires de la vitesse, le sens de la circulation, le contournement des obstacles et la priorité de passage, ne s'appliquent pas aux véhicules autorisés par l'organisateur de la course à y participer ou à l'accompagner, pour autant que les besoins de celle-ci l'exigent et sous réserve pour les conducteurs desdits véhicules de tenir compte en toute circonstance des exigences de la sécurité de la circulation.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Luxembourg, le 7 avril 2006.

Le Ministre des Travaux Publics,
Claude Wiseler

Le Ministre des Transports,
Lucien Lux

Règlement ministériel du 7 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR375 entre «Kirel» et Weicherdange.

Le Ministre des Travaux Publics,
Le Ministre des Transports,

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;

Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Considérant qu'un chantier est mis en place à l'occasion de la mise en œuvre d'un revêtement hydrocarboné et qu'il convient de régler la circulation sur le CR375 entre «Kirel» (du carrefour formé par les CR325/CR375) et Weicherdange;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. Mardi le 18 avril 2006 l'accès au CR375 entre «Kirel» et Weicherdange (P.R. 0,000 – 3,000), est interdit dans les deux sens aux conducteurs de véhicules et d'animaux, à l'exception des conducteurs investis d'une mission de gestion et de contrôle du chantier.

Cette prescription est indiquée par le signal C,2a.

Une déviation est mise en place.

Art. 2. Après l'achèvement des travaux et jusqu'à la mise en place d'un marquage horizontal les dispositions suivantes sont applicables:

- la vitesse maximale autorisée est limitée à 70 km/heure,
- il est interdit aux conducteurs de véhicules automoteurs de dépasser dans les deux sens des véhicules automoteurs autres que les motocycles à deux roues sans side-car et les cyclomoteurs.

Ces prescriptions sont indiquées par les signaux C,14 portant l'inscription «70» et C,13aa.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Luxembourg, le 7 avril 2006.

Le Ministre des Travaux Publics,
Claude Wiseler

Le Ministre des Transports,
Lucien Lux

Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR129 à l'intérieur de Hemstal.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Le Ministre des Transports,*

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;
Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Considérant qu'un chantier est mis en place à l'occasion de travaux routiers et qu'il convient de régler la circulation sur le CR129 à l'intérieur de Hemstal;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. A partir du 18 avril 2006 jusqu'au 14 juillet 2006, pendant la phase d'exécution de travaux routiers, l'accès au CR129 à l'intérieur de Hemstal, P.R. 18,870 – 19,250, est interdit dans les deux sens aux conducteurs de véhicules et d'animaux, à l'exception des conducteurs investis d'une mission de gestion et de contrôle du chantier.

Cette prescription est indiquée par le signal C,2a.

Une déviation est mise en place.

Art. 2. Après l'achèvement des travaux le tronçon de route en question est rouvert à la circulation. Jusqu'à la mise en place d'un marquage horizontal de la chaussée la vitesse maximale autorisée est limitée à 70 km/heure et il est interdit aux conducteurs de véhicules automoteurs de dépasser des véhicules automoteurs autres que les motocycles à deux roues sans side-car et les cyclomoteurs.

Ces prescriptions sont indiquées par les signaux C,14 portant l'inscription «70» et C,13aa.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Luxembourg, le 10 avril 2006.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Claude Wiseler*

*Le Ministre des Transports,
Lucien Lux*

Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR356 entre Diekirch et Gilsdorf.

*Le Ministre des Travaux publics,
Le Ministre des Transports,*

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;
Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Considérant qu'un chantier est mis en place à l'occasion de travaux routiers et qu'il convient d'y régler la circulation sur le CR356 entre Diekirch et Gilsdorf;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. A partir du 18 avril 2006 jusqu'au 21 avril 2006 inclus, l'accès au CR356 entre son intersection avec la route N14 à Diekirch et le chemin communal «rue am AAL» à Gilsdorf, (P.K. 0,000 – 1,100) est interdit dans les deux sens aux conducteurs de véhicules et d'animaux, à l'exception des conducteurs investis d'une mission de gestion et de contrôle du chantier.

Cette prescription est indiquée par le signal C,2a.

Une déviation est mise en place.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Luxembourg, le 10 avril 2006.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Claude Wiseler*

*Le Ministre des Transports,
Lucien Lux*

Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR356 entre Ermsdorf et Savelborn.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Le Ministre des Transports,*

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;
Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Considérant qu'un chantier est mis en place à l'occasion des travaux routiers et qu'il convient de régler la circulation sur le CR356 entre son intersection avec le CR358 à Ermsdorf et son intersection avec le CR358 à Savelborn;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. A partir du 18 avril 2006 et jusqu'à la fin du chantier, entre 8.00 et 17.00 heures, l'accès au CR356 entre son intersection avec le CR358 à Ermsdorf et son intersection avec le CR358 à Savelborn, P.K. 7,432 – 11,446, est interdit dans les deux sens aux conducteurs de véhicules et d'animaux, à l'exception des riverains et de leurs fournisseurs.

Cette prescription est indiquée par le signal C,2.

Une déviation est mise en place.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Luxembourg, le 10 avril 2006.

Le Ministre des Travaux Publics,
Claude Wiseler

Le Ministre des Transports,
Lucien Lux

Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur le CR358 à Ermsdorf.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Le Ministre des Transports,*

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;
Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Considérant qu'un chantier est mis en place à l'occasion de travaux routiers et qu'il convient d'y régler la circulation sur le CR358 à Ermsdorf;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. A partir du 18 avril 2006 jusqu'au 16 juin 2006, les dispositions suivantes sont applicables sur le CR358 à Ermsdorf, P.K. 7,980 – 8,600:

- la chaussée est réduite à une voie de circulation,
- la circulation est réglée au moyen de signaux colorés lumineux,
- le chantier est à contourner conformément aux signaux mis en place,
- à l'approche du chantier et à la hauteur de celui-ci la vitesse maximale autorisée est limitée à 50 km/heure,
- il est interdit aux conducteurs de véhicules automoteurs de dépasser des véhicules automoteurs autres que les motocycles à deux roues sans side-car et les cyclomoteurs.

Ces prescriptions sont indiquées par les signaux C,13aa, C,14 portant l'inscription «50» et D,2. Par ailleurs sont mis en place les signaux A,4b, A,15 et A,16a.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Luxembourg, le 10 avril 2006.

Le Ministre des Travaux Publics,
Claude Wiseler

Le Ministre des Transports,
Lucien Lux

Règlement ministériel du 10 avril 2006 concernant la réglementation et la signalisation routières sur la route N27B à Esch-sur-Sûre entre ses intersections avec la route N27.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Le Ministre des Transports,*

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;
Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques;

Considérant qu'un chantier est mis en place à l'occasion de travaux routiers et qu'il convient d'y régler la circulation sur la route N27B à Esch-sur-Sûre entre ses intersections avec la route N27;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. A partir du 18 avril 2006 jusqu'au 16 juin 2006, pendant la phase d'exécution de travaux routiers, l'accès à la route N27B à Esch-sur-Sûre entre ses intersections avec la route N27, P.K. 0,000 – 0,720, est interdit dans les deux sens aux conducteurs de véhicules et d'animaux, à l'exception des riverains et de leurs fournisseurs.

Cette prescription est indiquée par le signal C,2.

Une déviation est mise en place.

Art. 2. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément à l'article 7 modifié de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Luxembourg, le 10 avril 2006.

*Le Ministre des Travaux Publics,
Claude Wiseler*

*Le Ministre des Transports,
Lucien Lux*

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, signée à La Haye, le 25 octobre 1980. – Désignation de l'Autorité Centrale de l'Ancienne République yougoslave de Macédoine.

Il résulte d'une notification du Gouvernement néerlandais qu'en date du 14 février 2006 l'Ancienne République yougoslave de Macédoine a désigné l'Autorité Centrale suivante:

Ministry of Labour and Social Policy

St Dame Gruev N° 14

1000 Skopje

Republic of Macedonia

telephone number:

+389 2 3106 404

telefax number:

+389 2 3106 252

+389 2 3118 242

e-mail address:

elazovska@mtsp.gov.mk

etodorova@mtsp.gov.mk

persons to contact:

Elena Lazovska;

Head of Unit for Social and Legal Protection of Children and Family

Elka Todorova

Counsellor.

Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance, signée à La Haye, le 1^{er} juillet 1985. – Extension à la Nouvelle-Ecosse.

Il résulte d'une notification de l'Ambassade Royale des Pays-Bas qu'en date du 17 février 2006 le Canada a étendu l'application de la Convention désignée ci-dessus à la Nouvelle-Ecosse, qui entrera en vigueur pour la Nouvelle-Ecosse le 1^{er} mai 2006.

Déclarations

1. Conformément aux dispositions de l'article 29, le Gouvernement du Canada déclare que la Convention qui s'applique déjà aux provinces de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, de l'île-du-Prince-Edouard, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan et de Terre-Neuve-et-Labrador, est applicable à la province de la Nouvelle-Ecosse.
2. Conformément aux dispositions de l'article 20, le Gouvernement du Canada déclare que les dispositions de la Convention qui s'appliquent déjà aux trusts créés par une décision de justice dans les provinces de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, de l'île-du-Prince-Edouard, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve-et-Labrador, s'appliquent aux trusts créés par une décision de justice dans la province de la Nouvelle-Ecosse.
3. Le Gouvernement du Canada déclare qu'il peut soumettre à tout moment d'autres réserves ou déclarations en vertu de l'article 29 de la Convention ayant trait à d'autres unités territoriales.

Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie en matière de sécurité sociale, signée à Luxembourg, le 20 novembre 2003. – Entrée en vigueur.

La Convention désignée ci-dessus, approuvée par la loi du 8 avril 2005 (Mémorial 2005, A, no. 51, pp. 805 et ss.) a été ratifiée et les instruments de ratification ont été échangés à Luxembourg, le 20 mars 2006.

Conformément à son article 49, paragraphe 2, la Convention entrera en vigueur à l'égard des deux Parties Contractantes le 1^{er} juin 2006.